

FASZINATION NATUR UND BERGE

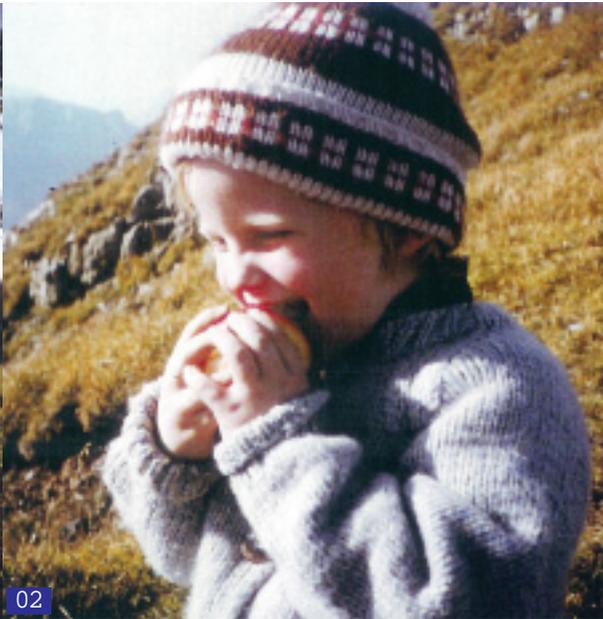
Die ersten Baumfrüchte rückten in Reichweite, wenn Du Dich strecktest und die ersten alpinen Gipfel ebenso. Nach langem Anstieg mit Jause durfte ich Dir am Gipfel des Berges (Bergname Polster) zum Gipfelsieg gratulieren. Im Sommer des Jahres gab es eine Hochzeit von MaMa's Bruder Sven in der Ramsau. Die junge Familie Hofer war dabei in steirischer Tracht vertreten. Es nahte Weihnachten und Dein Papa hat auch gerne wieder den Nikolaus (dieses mal mit Gitarre) gespielt.

Bild 01: Hochstrecken zu den ersten Baumfrüchten
Bild 02: so eine Bergsteigerjause während des Aufstiegs vertreibt die Müdigkeit
Bild 03: endlich der Gipfelsieg, im Hintergrund der Steirische Erzberg
Bild 04: Abendstimmung in der Ramsau, Hofer's in steirischer Tracht
Bild 05: der singende Nikolaus mit den kleinen Nikoläusen (Martin erster von links)

FASCINATING NATURE AND MOUNTAINS

When you stretched you nearly reached to the grapes of the trees, just like you reached your first mountain tops. After a long climb and a snack I had to honour to congratulate you to your first mountain ascent. In the summer of the same year mum's brother Sven celebrated his wedding in Ramsau. The young family Hofer was dressed in traditional Styrian costumes. Christmas was coming along and your dad loved being Santa Claus again (with guitar).

Picture 01: stretching for the first fruits
Picture 02: a little snack helps getting rid of tiredness
Picture 03: finally on the top (Styrian "Erz Mountains" in the background)
Picture 04: Evening scenery in Ramsau, Hofer's in traditional Styrian costumes
Picture 05: Big Santa Claus with little "Santas" (Martin on the left)



78
79
80
81
82
83
84
85
86
87
88
89
90
91
92
93
94
95
96
97
98
99
00
01
02

DIE ERSTE ECHE SCHISAISON STEHT BEVOR...

Diese wunderbare Zeit der Düfte war erfüllt von emsigem Treiben in der Küche. Neben dem Kochen am Kinderherd mit Plastilin konntest Du Mama helfen, sogar echte Kekse auszustecken. Vor Weihnachten wird oft die Geschichte von Josef und Maria gespielt, die kurz vor der Geburt von Jesus auf Herbergsuche waren. So wurde das Herbergsuchen im Kindergarten einstudiert und an einem Adventabend vor versammelter Elternschaft aufgeführt. Obwohl Freunde und Freundinnen deiner Studentenzeit bescheinigen, dass du ein sehr mäßiger Karaoke-Sänger warst, hast du damals ganz wacker den Josef gespielt und gesungen (der junge Mann mit Stock und Hut in Bild 08). Am Weihnachtsabend war dann die ersehnte Überraschung unter dem Weihnachtsbaum. Ein Paar Holzski mit einer richtigen Sicherheitsbindung und Schischuhen. Sofort wurden diese fachgerecht geschultert und es ging auf zum Schnee.

Bild 06: Backversuche in der Puppenküche

Bild 07: Keksausstechen in der Adventzeit

Bild 08: Herbergsspiel im Kindergarten, Martin als Josef mit Stock (Mitte)

Bild 09: Hurra, die ersten echten Schi sind da!

Bild 10: auf geht's zum Schifahren

AT THE BEGINNING OF THE FIRST REAL SKI-SAISON

This wonderful time of fragrances was full of hustle and bustle in the kitchen. You would even assist your mum with the cookies. Before Christmas the story of Josef and Maria (who are looking for a harbourage) is often performed. You also rehearsed the story in kindergarten and one advent evening the play was performed in front of all the parents. Although some of your friends now claim that you weren't one of the most gifted karaoke-singers, you did quite well as Josef (picture 08). At Christmas Eve it was the time for the longed-for surprises under the tree. You got skies with a real fixation and ski boots. Now it was time to hit the snow...

Picture 06: baking in doll's kitchen

Picture 07: helping with the cookies

Picture 08: Josef and Maria, Martin as Josef with a cane (middle)

Picture 09: hooray, your first real skis

Picture 10: let's hit the snow



06



07



10



09



08

- 78
- 79
- 80
- 81
- 82
- 83
- 84
- 85
- 86
- 87
- 88
- 89
- 90
- 91
- 92
- 93
- 94
- 95
- 96
- 97
- 98
- 99
- 00
- 01
- 02